

## 3005. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.)\*

Gisteren avond is Z. H. hier aangekomen, waar nog maar ongeveer 100 compagnieën infanterie zijn, dus ongeveer de helft van het leger. Maar morgen zal het geheele leger wel aanwezig zijn, nu de wind om is; „ce que les officiers souhaittent bien fort, veu qu'à l'arrivée de la Reine<sup>1)</sup> il faudra que tout desloge hors de ce fort, et cerche de s'accorder ailleurs; qui est chose bien difficile, si non impossible, sans bateaux ni bagage. — Pour faciliter le passage du S. M.<sup>té</sup> S. A. a fait venir le grand pont de Nimmeghe, qui se va mettre sur le Wael, et le petit sur la Meuse, outre un troisième qu'on fait sur la Linghe, au passage du ponton que V. A. cognoist. Et cependant on prépare les intervalles à la campagne, pour y mettre l'armée en bataille, accompagnée de la cavallerie qui sera très-belle chose à voir”.

Uit Rhijnberk wordt gemeld, dat het Fransche leger het beleg van Lechenich heeft opgegeven en zich verzamelt tegen de Keizerlijken. Uit Keulen schrijft mij een vriend, dat Don Francisco de Melo<sup>2)</sup> bij la Bassée is, maar niet veel zal uitrichten, daar hij vele troepen aan den graaf de Fontaine<sup>3)</sup> heeft gezonden tegen den Prins van Oranje. — Z. H. is gezond. Au fort de Voorn, le prem.<sup>r</sup> de Juin 1642.

3006. E. PUTEANUS<sup>4)</sup>. (L. B.)

Ik kan mij begrijpen, dat de Prins weigert zich met de quaestie van mijn zoon Maximiliaan te bemoeien. Hij behoeft ook geene betrekking te hebben, nu hij zijne eigen goederen kan beheeren. Vroeger is hij vaandrig geweest. Mijn zoon Justus is nog steeds in oorlog met zijn schoonvader, die een slecht mensch is. Hij zal u mijn boek *De anagrammatismo*<sup>5)</sup> zenden en u dan tevens schrijven. Het boek handelt over grammatica en ik koos den schuilnaam Eupantus, evenals vroeger bij mijn *Comus*<sup>6)</sup>, waarin ik de luxe bestreed. Hierbij gaat een *Elogium*, nl. dat op Keizer Albert<sup>7)</sup>.

1) Henriette Marie van Engeland.

2) Don Francisco de Melo, graaf van Assumar, was den Kardinaal Infant Ferdinand († 11 Nov. 1641) opgevolgd als gouverneur der Spaansche Nederlanden en bekleedde dat ambt tot 1646.

3) Zie I, blz. 276.

4) Uitgegeven in *ErycI Puteani ad..... C. Hegenvim et .... D. Heinsivm..... Epistolae.....*, 1647, blz. 48. — Zie No. 2921.

5) Het werkje *De Anagrammatismo, quae Cabala pars est, Diatriba*, zag in 1643 te Brussel het licht.

6) *Comus, sive Phagesiporia Cimmeria, somnium*, 1608.

7) Misschien werd dit werkje opgenomen in het *Theatrum Heroicum Imperatorum Austriacorum, Ducum Burgundiae et Regum Hispaniarum*, Brussel, 1644.

„Sed nunc ad litteras tuas venio, quas Anna Romeria tulit <sup>1)</sup>), digna profecto commendatione tuâ femina. Vicit officia mea humanitate suâ, ornavit praeSENTIâ Arcem, et me ingenij sui participem fecit. Sed si apud vos feminae tales, quales viri? Haec sane singularis est, quam non possum nisi Musam Belgicam appellare” . . . . Lovanij, in Arce, Postrid. Kal. (2) Junij M.IOC.XLII.

3007. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.)\*

„Son Alt.<sup>e</sup> apprenant hier vers le soir à six heures, que la Reine, ayant disné à Vijanen, partiroit sur les trois heures vers Buren, s'y achemina aussi promptement, et y trouva S. M.<sup>té</sup> arrivée une demie heure auparavant, qui dèsjà avoit faict le tour des jardins, avant qu'entrer en sa chambre, comme elle dit estre sa coustume partout; se louant au reste grandement de la bonne chere de Ter Goude, et puis aussi de celle de Vijanen, louänt fort la beauté du lieu, où elle avoit faict de mesme le tour de tons costez. A Buren S. M. souppa dans la grand' sale, et S. A. en particulier dans la maison du drossart, où aussi il logea, abandonnant toute la maison aux estrangers, qui d'une presse et foule prodigieuse la remplirent jusques aux greniers. — A ce matin S. A. n'a pas veu la Reine qu'apres sa messe, et dans une heure apres S. M. est allé disner, S. A. s'en retournant au logis du drossart, et ayant mené la Reine apres disner au grand jardin, qu'elle n'avoit encor veu; S. A. s'en est venu monter en carosse, et a passé devant jusqu'icy, où la Reine est arrivée une heure apres, receuë par S. A. à la porte de son logis; d'où apres peu de temps elle est allé faire le tour du rempart de ce fort, louänt sans cesse la beauté du païs d'icy autour, et surtout le grand pont où elle avoit passé sur le Wael icy contre, qui estoit chose nouvelle, et merveilleuse à S. M. — Demain au matin sur les neuf heures elle en passera un autre sur la Meuse, pour aller veoir l'armée, qui d'abord se trouvera toute disposée en un front, et puis se transposera en trois, et finalement se separera en marchant par devant des tentes qu'on y a dressé pour S. M.<sup>té</sup>. Vers le soir nous croyons qu'elle ira loger à Buren, pour de là passer vers Utrecht, et de là vers Leiden et la Haye, ou S. M. presuppose se trouver Samedy. — Je marque toutes ces petites particularitez à V. A., esperant qu'elle les voudra avoir aggreadables, jusques à ce que j'aye matiere d'en debiter de plus importantes”. — Uit Antwerpen wordt bericht, dat de heer de Guiche <sup>2)</sup> verslagen is; dat is slecht nieuws. Z. H. houdt zich best onder al de drukte. Au fort de Voorn, le 3<sup>e</sup> de Juin 1642.

3008. B. VAN GENT <sup>3)</sup>. (L. B.)

Z. H. heeft mij gisteren gezegd, dat hij mijn neef Van Randwyck <sup>4)</sup> ver-

1) Zie No. 2979.

2) Antoine de Guiche (1604—1678), later hertog van Grammont, diende eerst buiten 's lands en werd in 1641 maarschalk van Frankrijk. Den 26sten Mei werd hij bij Honnecourt verslagen door Don Francisco de Melo.

3) Zie No. 2846.

giffenis zou schenken; wilt gij ook uw best doen, dat hij weer bij zijne compagnie komt? Mijn zoon Joachim<sup>1)</sup>), de vaandrig, zou gaarne uit Breda naar het leger gaan. Du fort Nassau, 3/24 Mey 1642.

3009. M. LE BLON<sup>2)</sup>. (A. B.)

Op de secretarie van Z. H. schijnt een paspoort te zijn blijven liggen, dat de prinses van Barlaimont<sup>3)</sup> den Rhijngraaf<sup>4)</sup> gevraagd had voor haar medicus Joan van Toll<sup>5)</sup>). Haege, den 3 Junij 1642.

3010. GEORG FREDERIK VAN NASSAU<sup>6)</sup>. (H. A.)

Wilt gij het in orde maken, dat wij de wagens spoedig krijgen? Int quartier tot Haaren, den 3 Junij 1642.

3011. ELISABETH VON LOEWENSTEIN<sup>7)</sup>. (B. M.)

Ik was van plan u den brief en de doos, afkomstig van Sr Martien Snucker<sup>8)</sup>, te doen toekomen door Sr Fardinando Knightley<sup>9)</sup>, doch heb ze maar zelf aan uwe nicht gegeven<sup>10)</sup> en tevens uwe kinderen en uw huis gezien. Lady Stafford<sup>11)</sup> spreekt telkens over u en was van plan u eene theorbe te zenden, maar zij was ziek, toen ik wegging. Mijne vriendin Lady Strange<sup>12)</sup> heb ik ook te Londen niet meer gesproken. Alles is in Engeland vol van den oorlog. De Koning vindt het heel vriendelijk, dat Z. H. hem officieren geleend heeft. Ik ben erg blij, dat ik weer in den Haag ben. Toen de Koningin<sup>13)</sup> aan Z. H. schreef, ben ik zoo brutaal geweest, op hare aansporing, aan den brief een postscriptum toe te voegen; ik hoop, dat het mij niet kwalijk genomen wordt. De Prinses<sup>14)</sup> hoop ik dikwijls op te zoeken. „I think you more a wicthen a profit, otherwas you wold not have laid a wager with me, that a lady, you and I kuowe, should have no sonn”. Hage, the 4 June<sup>15)</sup>.

Meld mij eens, of Z. H. mij vergiffenis heeft geschonken. Uit vrees voor een postscriptum zal ik geene Fransche brieven meer schrijven, hoewel niemand meer „Monsieur Beringam”’s<sup>16)</sup> dienares kan zijn dan ik.

1) Zie beneden. 2) Zie blz. 39. 3) Zie blz. 143. 4) Zie II, blz. 32.

5) Hij wordt ook genoemd II, blz. 160. 6) T. a. p., blz. 98.

7) No. 3011 a. In een brief (B. M.), z. d. en jaar, vraagt zij om een schrijven aan de admiraleit te Rotterdam. — Zie I, blz. 463.

8) NL Maerten Snouckaert van Schauburg; zie I, blz. 77, en boven, blz. 234.

9) Zie II, blz. 455. 10) NL Catharina Zuerius; t. a. p., blz. 251.

11) T. a. p., blz. 430. 12) Zie I, blz. 204.

13) Zeker de Koningin van Boheme, die op eigenaardige manier werkte met postscripta; zie ook II, blz. 456.

14) Waarschijnlijk de Princesse Royale. 15) Zonder jaar. 16) Zie I, blz. 398.

## 3012. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) \*

Hier au matin sur les neuf heures la Reine sortit de ce fort, et passant en carosse le pont dessus la Meuse, trouva l'armée en bataille avec la cavallerie au dos, selon les formes que j'eus l'honneur d'en mentionner à V. A. par ma dernière. La transposition estant faicte, les trois corps d'infanterie marcherent tous ensemble vers le carosse de la Reine, placée au bout de la campagne; de mesme fit apres la cavallerie toute les casques en teste et les espées à la main. De là la Reine fut conduite au quartier des tentes de S. A., ou premierement l'infanterie par regimens et puis la cavallerie par compagnies passa devant elle; le tout durant jusques à une heure apres midy, mais avec si bel ordre, en si bel equipage, en si belle campagne sans poussiere, et par un temps si beau, sans froid ny chaleur immoderée, qu'il sembla que tout eust conspiré ensemble pour la gloire de ceste representation, la plus illustre, en effect, que nous ayons encor veuë en semblables occasions. Monseign.<sup>r</sup> le Prince Guillaume armé, à la teste de la cavallerie avec son train devant lui, y parut à merveilles, et enfin toute chose y fut veuë complete et au plus hault degré. — Le soir apres soupper la Reine print la peine de monter au rempart de ce fort, pour y veoir les trois salves, qui furent faites par environ huict mille mousquetaires du long de la Meuse, où les picques aussi estoient placées, avec des bouchons de paille allumés au hault, qui fit une plaisante veuë, le tout entremeslé de 42 coups de canon par trois fois entre les salves. — Tout presentement S. M. vient de monter en carosse pour repaire à midy à Wijck, et coucher à Utrecht, et demain au soir à Woerden, quoique la place est incommode, parce qu'elle desire employer demain la demie journée à veoir la ville d'Utrecht. — A tout ce que nous avons peu veoir et entendre, la Reine parust extremement satisfaicte de ce voyage, et je m'asseure qu'elle en rendra de grands tesmoignages à V. Alt.<sup>e</sup>. Tout le bon a été que S. A. n'est jamais demeuré en faulte de disposition, pour fournir à tant d'allées et veunes; jusques à ce point qu'encor hier au soir soudainement S. A. print envie de faire un petit festin de table ronde à Madame la duchesse<sup>1)</sup>, Madame Denbie<sup>2)</sup> et autres, peu devant les feux de joye, et tandis que j'escris S. A. est encor à cheval, pour accompagner la Reine par delà le Wael, qui sera le dernier acte de ces devoirs icy. Au fort de Voorn, le 5<sup>e</sup> de Juin 1642.

## 3013. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) \*

Z. H. beveelt mij den ingesloten brief te zenden. De Fransche gezant is juist in het fort aangekomen; wij zullen zien, of hij iets meedeelt over het

1) Waarschijnlijk Mary Villiers († 1685), dochter van George V., hertog van Buckingham. Zij was gehuwd geweest met Lord Herbert van Shurland en hertrouwd met James Stuart, hertog van Lennox en van Richmond (1612—1655). De hertogin van Richmond kwam hier te lande in het gevolg der Engelsche Koningin.

2) NL. Susan Villiers, eene zuster van Buckingham en de echtgenote van William Feilding, graaf van Denbigh († 1643). Zij was eerste dame van de slaapkamer, volgde later Henriette Marie naar Parijs en ging daar over tot het catholicisme.

ongeluk van den maarschalk de Guiche<sup>1)</sup>). — Z. H. schrijft aan den heer van Heenvliet, „pour lui faire dire à Madame de Roxborough<sup>2)</sup> et sa niepce qu'il leur a ordonné quelque recognoissance à la Haye, n'ayant rien eu iey à la main qui fust divisible à cest effect”. Prins Willem begeleidt de Koningin naar Wijk bij Duurstede. Au fort de Voorn, le 5<sup>e</sup> de Juin 1642.

#### 3014. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.)\*

Het terugtrekken van Lechenich door den graaf de Guébriant<sup>3)</sup> bij de uadering der Keizerlijke troepen en het ongeluk van den graaf de Guiche hebben den toestand geheel veranderd. Brieven uit Frankrijk geven een uitvoerig verhaal van die nederlaag. — Z. H. en Prins Willem zijn beide gezond. „Je pense qu'à ce voyage S. A. envoyera l'acte de quinze mil livres sterlin pour S. A. R., me l'ayant faict mettre en deux diverses façons, dont l'une portant les propres paroles du contract de mariage<sup>4)</sup> me semble le plus à propos, et le moins subiecte à dispute, quoiqu', à la suivre à la lettre, les Anglois n'y trouveront pas leur compte, sur quoy, si j'avoy l'honneur d'estre aupres de V. A., je lui diroy d'autres considerations, qui me semblent d'importance.” Au fort de Voorn, le 7<sup>e</sup> de Juin 1642.

#### 3015. C. BARLAEUS<sup>5)</sup>. (L. B.)

Mitto ad te epistolam praetoris Beverwicensis<sup>6)</sup>, qua respondet rescripto Celissimi Principis ad libellum supplicem, quo culpae venia petitur in causa homicidij perpetrati ante triennium et ultra. Sub praesenti praetore non est commissum facinus, et qui praecessit praetor obiit; repertae tamen litterae defuncti praetoris, quas ad Principem mittere voluit, ex quibus facile intelliget Princeps, quid de facto omni statuendum sit. Ego sola ductus misericordia pauperis et misellae feminae, quae a marito exula avulsa per annos plurimos fuit, intercedo rogoque N. T., ut apud Principem id effectum det, quod, ut sicut a clementia et lenitate Principum minime fuerit alienum. Sum jam per ferias Pentecostes Hagae, apud nobilissimum Vicofortium, ut et ipsum et amicos alios invisam, etiam filios tuos. Satrapa Muydensis in Frisië abijt. Te sub finem aestatis, ubi castra dissolvet autumnus, Muydae expectamus. Non aberit Alcmariana καρπορογνάμων<sup>7)</sup>. Ita statuit, paucis articulis opus esse ad fidem, et quae ab ecclesia Romana habet, ab antiquorum esse ritu et consuetudine; reliqua non pertinent ad curam et anxiū examen laicæ matronæ. Erranti valde blanditur Grotiana declaratio<sup>8)</sup>, cuius autoritate mota dimoveri ab instituto aegre poterit. Virgulas tuas et voces acriores<sup>9)</sup> aequissimo animo fert, inno illas ipsas, morigerorum liberorum instar, osculari se ait. Epigrammata, quae nuper misisti, tum certi, tum incerti autoris, in delicijs nobis sunt. Mirum, si non novum aliquod meteororum genus sis scripturus in castris. Amant nasci epigrammata, non sollicite conquiri; quibus casus sorsque argumentum praebet, optima puto. Sed rursus moneo: collige in unum, ut acuminibus tuis acuantur plures. Malum, peius, pessimum absit ut adscribam bene natis versibus; mediocritatem boni epigrammatis

1) Zie blz. 288.

2) Zie blz. 223.

3) Zie blz. 274.

4) Het is niet duidelijk, op welk artikel van het huwelijkscontract hier gedoeld wordt.

5) Uitgegeven door Van Vloten, *Hooft's Brieven*, IV, blz. 305.

6) In 1642 was Pieter van Mijerop schout van Beverwijk. (Meded. van den Heer C. J. Gonnet, Rijksarchivaris te Haarlem.)

7) Tesselchade.

8) Waarschijnlijk is bedoeld de *Via ad pacem ecclesiasticam* (1642). 9) Zie No. 2960.

excessisti, et in excessu positus proficis. Nos, dum a nobis abes, non sinemus vel litteris, vel creberrima tui mentione, vel salutaribus potiunculis, memoriam tui extingui. Vale, vir maxime, et inter castrorum strepitus et tympana et lituos Apollinis subinde barbiton arripe et melos tuum insere terribilibus machinarum bombis. Salutat te nobilissimus Vicefortius, hospes meus. Hagae Comitis, VIII Jun. 1642.

### 3016. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) \*

Z. H. gaat morgen naar den Bosch, om de vestingwerken in oogenschouw te nemen, „qui est un voyage que Monseign.r le Prince Guillaume avoit minuté, il y a desjà quelques jours, aveq M. de Brederode, pour s'y rejouir, mais que maintenant il devra faire un peu plus serieusement. — Mylord Digby<sup>1</sup>), arrivé hier au soir, est reparti aujourd'huy, aveq lettres dont, peut estre, V. A. entendra parler par la Reine”.

De vijand verzamelt zijn leger onder den graaf de Fontaine<sup>2</sup>) in de buurt van Aerschot, Diest en Leuven. — De heeren van Matenes<sup>3</sup>) en Crock<sup>4</sup>), naar Zeeland gezonden wegens de groote toebereidselen van den vijand in Vlaanderen, zijn heden teruggekeerd, maar Z. H. heeft al eerder drie compagnieën uit de garnizoenen van Bergen op Zoom, Steenbergen en Breda en vijf compagnieën van het leger hier, onder bevel van den heer van Noordwijk<sup>5</sup>), er heen gesonden. Au fort de Voorn, le 9<sup>e</sup> de Juin 1642.

### 3017. D. DE WILHEM. (L. B.)

De aanbiedingen door den heer Van Schorre<sup>6</sup>) van 55.000 £ voor de „ferme” te Oranje zijn niet te vertrouwen. Zijne broeders zullen zijn aanbod desavoueeren. Ik heb hem ook verschillende dingen onder het oog gebracht, maar hij wil vertrekken. „J'espere que la lettre de ceux du Conseil resoudra S. A. s'il le faudra laisser la, ou le renvoyer a l'armee, si on pourra, ou bien le faire soubs main arrester en Zelande par Monsieur de Knijjt”. Daar juist komt hij zeggen, dat zijne broeders de order intrekken, die zij hem gegeven hebben. Eenige bewoners van Oranje bieden, volgens een brief van Mevrouw van Dohna<sup>7</sup>), 48.000 £ aan. Z. H. moet tegen die heeren Van Schorre maar eens flinke maatregelen nemen, dan zouden zij wel beter hun plicht doen. Er moet b.v. beslag gelegd worden op hunne bezittingen in Oranje. De la Haye, ce 10 de Juin 1642.

### 3018. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) \*

Suivant ce que j'eus l'honneur d'adviser à V. A. avanthier, S. A. fit

1) Zie I, blz. 72.

2) T. a. p., blz. 276.

3) Het blijkt niet, wie hier bedoeld is. Een Adriaen van Mathenesse werd in Dec. 1644 controleur van het magazijn in Sas van Gent. (Meded. van den Heer Wakker.) Officieren van dien naam komen niet voor.

4) Zie I, blz. 231.

5) Zie blz. 180.

6) Zie II, blz. 212, 288. 420.

7) T. a. p., blz. 242.

aveq M. l'ambassadeur de France <sup>1)</sup> et quelque autre compagnie la proumenade à Boisleduq, où la matinée fut employée à faire le tour de la ville, et la revue du nouveau fort ou citadelle, baptisée Guillaume-Marie, et le midi à la bonne chere que ceux du magistrat tascherent de faire à S. A. dans la maison de M. de Brederode, au lieu de l'hostel de ville, pour estre incommode à monter par un escalier fort droit. Devant que partir d'icy S. A. receut par les mains du ritmaistre Crook, l'heureux avanturier, un sergeant major reformé de l'enemy, qui, envoyé par le comte de Fontaine de Diest à Herentals, pour y commander la garnison, en absence du marquis Sfondrato <sup>2)</sup>, fut faict prisonnier par ledit Crocq avec huict ou dix cavaliers, le reste du convoy, consistant en tout en cinquante chevaux — Crocq en avoit 108 — laschant le pied, sans aucune defense, à l'exemple d'un cornette reformé qui les commandoit, et s'en pourra trouver mal au retour de ce prisonnier, qui est honest' homme et de bonne façon". Hij bevestigt het bericht, dat de vijand zich onder den graaf de Fontaine vereenigt tusschen Tillemont, Aerschot en Leuven. — De bevelhebber van Maastricht zond gisteren aan Z. H. een brief uit Luik met het bericht, dat Don Francisco de Melos <sup>3)</sup> het beleg van Chateau Cambresy en Landrechy heeft opgebroken en naar Namen is getrokken. Au fort de Voorn, le 11<sup>e</sup> de Juin 1642.

### 3019. J. SHERWOUTERS <sup>4)</sup>. (K. A.)

Uwe Ed. schrijven van 9<sup>a</sup> deses, benefens den brief van Zijn Hoocheijt, gisteren avont laete ontfangen hebbende, zoo ben ick op huyden voor den middach geweest int magazijn, daer de stucken van Zijn Hoocheijt werden bewaert, ende hebbe de twee halve cartouwen gesien, tot dewelcke zyn drie affuyten met drie voorwagens, alsmede wissers ende aensetters, maer geen kogels <sup>5)</sup>, dewelcke, naert seggen van Wouter van der Meulen, bewaerde van Zijn Hoocheyts geschut, vuyt het magazijn tot Delft, op acte van de Rade van State, zouden moeten werden gelicht, ofte van Nimmegen wederom terugge werden gesonden <sup>6)</sup>; den voorn. Van der Meulen, aen denwelcken ick niet en heb gesegt, wat men met de voorn. stucken voor heeft, zeyde mede, dat, als men met deselve stucken soude willen marcheren, dat daertoe van nooden zouden zyn twee lamoentijgen complet, twee lamoenreepen, met sesendarich paer dicke strengen ende sesendarich gareelen <sup>7)</sup>, dat alles vuyt het magazijn tot Dordrecht zoude moeten werden gelicht, mede op acte van den Rade van State <sup>8)</sup>, ofte soude mede van Nimmegen moeten werden gesouden. Uwe Ed. zal nu zooveel believen te doen ende vragen aen Zijn Hoocheijt, of deselve gelieve, dat by de twee halve cartouwen alle tgene voorssegts is werde gedaen, ende of ick om alle hetselve te bekomen vuyt de voorn. magazijnen acte van

1) NL. de la Thuillerie. 2) Zie II, blz. 69. 3) Zie blz. 287.

4) De brief is voorzien van aanteekeningen in margine, door Huygens geschreven.  
Zie over Sherwouters, II, blz. 252.

5) In marg.: Kogels t'Amsterdam koopen.

6) Geensins.

7) Behoeft niet.

8) Geensins.

den Rade van State zal versoecken<sup>1)</sup>, ofte dat die van Nimmegen herwaert zullen werden gesonden, alsmede of men, bij alle tgunt voorssegd is, niet en sal doen den bock<sup>2)</sup> om de stucken met op te lichten, die gegenwoordich int voornoemd magazijn van Zijn Hoocheijt in voorraet is. In de missive van Zijn Hoocheijt wert wel mentie gemaect van hondert cogels tot ijder stuck, maer van geen poijer; bijaldien Zijn Hoocheijt verstaet, datter poijer mede gelevert zal werden<sup>3)</sup>, soo sal men dienen te weten, of men dat tot Delft vuyt het magazyn aldaer mede zal lichten, ofte dat het van Nimmegen zal werden gesonden. Noch soude ick gaerne weten, of Zyn Hoocheijt goet vindt, dat men zal laten volgen aen dengenen, die de twee halve cartouwen zoude komen afvorderen, de voorname drie affuyten met de drie voorwagens<sup>4)</sup>, of alleenlyck van elcx twee stucx, ende hierop metten eersten antwoorde verwachtende, blijve . . . . In 's Gravenhage, den 11 Junij 1642.

3020. ELISABETH VAN WACHTENDONCK, VROUWE VAN DIDEN, WED. VAN GENT<sup>5)</sup>. (L. B.)

Ik dank u voor de sauvegarde, maar zij helpt nog niet voldoende tegen de onbeschaamdheid van het krijgsvolk. Den 11 Juni 1642.

3021. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) \*

Gisteren avond kreeg Z. H. weer een brief van den bevelhebber van Maastricht, met de mededeeling, dat Don Francisco de Melos was voortgerukt tot Florenne en dat het gerucht liep, dat hij Maastricht zou belegeren. Volgens anderen is hij van plan zich te vereenigen met den graaf de Fontaine en zich dan op de troepen van maarschalk de Guébriant te werpen. Z. H. heeft den graaf van Solms met 150 ruiters naar Maastricht gezonden. Er zijn in die stad 42 compagnieën infanterie, zes compagnieën cavalerie en groote voorraden, vooral wegens de vele uitgeweken uit Gulik en van elders. — Aan de officieren van de wagens en de artilleriepaarden te 's Hertogenbosch is bevel gezonden, morgen ochtend hier te zijn. — „J'escris presentement par ordre de S. A. à Catshuijsen<sup>6)</sup>, qu'il ayt à faire preparer tel pareq, que V. A. jugera le plus convenable pour le nouveau jardin à Honselardijek”. Au fort de Voorn, le 12<sup>e</sup> de Juin 1642.

3022. R. DESCARTES<sup>7)</sup>.

Je scay bien que vous n'avez point affaire de ces gros livres, mais, afin que vous ne me blasmiez pas d'employer trop de temps à les lire, je ne les ay pas voulu garder davantage. Il

1) Geensins.

2) Niet.

3) Niet.

4) Jae.

5) Zie No. 2950.

6) Zie II, blz. 114.

7) Het Hs. schijnt verloren te zijn, maar de brief is, zonder adres, gedrukt bij Clerselier, II, blz. 562. Zie ook *Oeuvres de Descartes*, V, blz. 547. Het is niet zeker, dat de brief aan Huygens is gericht, en ook het jaar staat niet vast.

est vray que je ne les ay pas tous lus, mais je croy neantmoins avoir vu tout ce qu'ils contiennent. Ledit N.<sup>1)</sup> a quantité de forfanteries, et est plus charlatan que scavant; il parle entre autre chose d'une matiere, qu'il dit avoir eué d'un marchand Arabe, qui tourne nuit et jour vers le soleil. Si cela estoit vray, la chose seroit curieuse; mais il n'explique point quelle est cette matiere. Le pere Mersenne m'a autresfois mandé que c'estoit de la graine d'heliotropium, ce que je ne croy pas véritable, si ce n'est que cette graine ait plus de force en Arabie qu'en ce pais; car je fus assez de loisir pour en faire l'experience, mais elle ne réussit point.

Pour la variation de l'ayman, j'ay toujours cru qu'elle ne procedoit que des inégalitez de la terre, en sorte que l'aiguille se tourne vers le costé où il y a le plus de la matiere qui est propre à l'attirer; et pour ce que cette matiere peut changer de lieu dans le fons de la mer, ou dans les concavitez de la terre, sans que les hommes le puissent scavoir, il m'a semblé que ce changement de variation, qui a esté observé à Londres et aussi en quelques autres endroits, ainsi que rapporte vostre Kirkerus, estoit seulement une question de fait, et que la philosophie n'y avoit pas grand droit.

### 3023. AAN PRINSESSE AMALIA VAN ORANJE. (H. A.)\*

De heer Stein Callenfels<sup>2)</sup> meldt, dat Don Francisco de Melos zich bij Tirlemont vereenigd heeft met den graaf de Fontaine; men zegt, dat hun leger 22000 man sterk is. Of zij plan hebben, Maastricht te belegeren, of den graaf de Guébriant aan te vallen, is nog niet duidelijk. Z. H. heeft nu besloten langs de Maas te marcheeren, eerst naar Mook, en als de vijanden het gemunt hebben op den graaf de Guébriant, naar Rhijnberk en Orsoy. — Uit Frankrijk wordt bericht, dat de markies de Guiche zich ernstig moet verdedigen wegens zijn gedrag<sup>3)</sup>. Z. H. en Prins Willem zijn gezond. De graaf van Culemborg is vrij wel hersteld van zijn val<sup>4)</sup>. Au fort de Voorn, le 14<sup>e</sup> de Juin 1642.

### 3024. A. RIVET. (L. B.)

Een vriend van mij toonde mij veertien dagen geleden enkele bladzijden met den titel *Hugonis Grotii animadversiones in animadversiones Andreeae Riveti*<sup>5)</sup>; ik heb het stuk punt voor punt weerlegd en den tekst van Grotius in mijn boekje<sup>6)</sup> laten herdrukken. De redeneeringen van Grotius zijn zeer zwak. Milletiere<sup>7)</sup> heeft een heel hoofdstuk van zijn *Catholique réformé*<sup>8)</sup> gebruikt, om mij uit te schelden. Gelukkig kan ik mij, in weervil van mijne grijze haren, nog verdedigen<sup>9)</sup>. De la Haye, le XIV Juin 1642.

1) Zie A. Kircher, *De Arte magneticā*, 1641, blz. 645.

2) Zie II, blz. 391.

3) Zie blz. 288.

4) Zie No. 3004.

5) Het werkje zag te Parijs het licht.

6) Nl. in *Examen animadversionum H. Grotii pro suis notis ad consultationem Cassandri. Accessit Prodromus adversus calumnias Th. Brachetii Milleterii*, Leiden, 1642.

7) Zie blz. 177.

8) Nl. *Le catholique réformé, professant l'adoration du S. Sacrement, l'invocation des Saints, l'usage des images sans superstition ni idolâtrie*, Parijs, 1642.

9) Dat heeft hij gedaan in *Response à trois lettres du sieur La Milletière sur les moyens de réunion en la religion; avec la défense de Rivet contre les calomnies du sieur La Milletière en son prétendu Catholique réformé; plus une Lettre d'un docte personnage sur le mesme traité*, Quévilly, 1642.

3025. B. VAN GENT<sup>1)</sup>. (K. A.)

Depuis quatre jours madame de Hemert douairiere<sup>2)</sup> a resolu, par avis des tuteurs de ses enfans<sup>3)</sup>, de vendre la terre de Monickelant<sup>4)</sup>, et se parent des billets pour publier la vente resoluë, qui se fera en quatre partyes, ou bien en gros, incertain[e] si elle mesme retiendra la maison avec certaines terres prochaines, et les dismes de tout. Touchant le revenu annuel, il est incertain comme de terres basses, subjectes à l'eau à faute de cloison de digues; si ai je appris, qu'en aucunes bonnes années de ble le revenu a esté de six à sept mille francs, comprises les dismes, le revenu desquelles est le plus incertain, ains, comme j'appren, rend ordinairement de quinze cent à deux mille francs, plus ou moins, selon les années d'avoine. Touchant les droicts seigneuriaux, je n'en ai pas si parfaitte cognoissance, si non que, quant à la jurisdiction haute et basse, ou criminelle [et] civile, Monickelandt est subiect absolument au seneschal de Bommel; quant à la jurisdiction journaliere — qu'on appelle *daechlickx heerlickhey* — je me recorde que depuis longtemps du vivant de feu Monsieur de Hemert, touchant ladite jurisdiction journaliere proces a esté intenté par devant la Cour de Gelre, que je croi n'estre encor dec[idé]<sup>5)</sup>. Voila en somme les particularités, que sur le subj[ect]<sup>5)</sup> que dessus j'ai sceu penetrer, vous priant d'honorier de vos comandements celuy qui . . . . De Bommel, le 14/4 Juin 1642.

3026. AAN A. RIVET<sup>6)</sup>. (H. A.)\*

Il y a trois jours que j'eus de M. Wicquefort par emprunt les six fueillets qu'a produict M. Grotius sur voz *Animadversions*<sup>7)</sup>. Mais la grande multitude d'affaires qui m'accable sur ce depart de l'armée, qui doibt marcher demain, m'a empesché de les regarder que par boutades. Sur la fin j'ay veu par hazard l'estoccade qu'il m'y porte, et suis demeuré tres-satisfait de veoir comme il ne s'attache qu'à la facon, qui est toute miene, sans toucher à la substance, qui est toute conforme à voz sentiments. Pour ne demeurer toutefois dans la coulpe, aux despens de moy seul, où l'imprimeur a la part que vous sçavez, j'ay pris plaisir à former d'une main desguisée la lettre que vous verrez cy jointe par copie, pour la luy envoyer au prochain ordinaire, *nisi quid tu, docte Trebatii*<sup>8)</sup>. Mesme, s'il reste de la place derriere ce que vous imprimez à

1) No. 3025 a. In een brief van 23 Juli (L. B.) vraagt hij voorspraak voor zijn zoon, den officier. — Zie over B. van Gent, II, blz. 458.

2) Armgart van Wielich was sedert 1639 weduwe van Johan Torck (zie II, blz. 149), heer van Nederhemert, Delwijnen en Monnickenland, ambtman van Bommel, Tiel en den Bommelerwaard, kapitein en gouverneur van Bommel.

3) Zij had één zoon, Lubbert Torck († 1646), en één dochter, Maria.

4) De heerlijkheid lag in Gelderland; Huygens heeft haar den 2den Aug. met zijn broeder Maurits en zijn neef George Gleser gekocht voor f 154.000.

5) Het papier is daar afgescheurd.

6) Eene kopie van andere hand is in K. A.

7) Zie No. 3024. 8) *Dissentis.* (Hor., Sat., II, 1, vs. 78.)

present, vous jugerez s'il sera hors de propos que ceste piece en fasse la conclusion, et que tandis que vous allez au combat contre le geant, je marche derriere vous, chargé de quelque caillou pour vostre fronde. Je m'en remets entierement à vostre bon plaisir, mais vous supplie, en cas que l'imprimeur y touche, à qui j'ay desjà si peu d'obligation, que vueillez prendre la peine d'estre une fois ou deux vous mesmes le correcteur de ce peu de mauvaises lignes. J'entendis hier de M. vostre fils<sup>1)</sup>, et aujourd'huy par vostre lettre, aveq estonnement, que vous ayez desjàachevé de refuter cest escrit. Il est vray, pour ce qui regarde le subject, que vous pouvez vous en demesler sans peine; mais encor fault il de la façon à s'expliquer, et je ne scay si bien souvent l'abondance de la matiere ne vous incommode, comme la sterilité à d'autres. A considerer voz minutes, on les prendroit pour copies; aussi le sont elles de ce que vous avez si prompt à la main. Dieu vous maintienne encor beaucoup d'années en ceste belle vigueur, que vous employez si utilement pour la defense de sa verité. J'attendray sçavoir ce qui sera de vos intentions sur ce que dessus, et icy me signeray de la main et du coeur . . . . Au fort de Voorn, le 16<sup>e</sup> de Juin 1642.

Je vous recommande sur toutes choses, et pour considerations d'importance, que rien ne s'esvente de ce que nous traictons, et que ma minute soit transcritte.

#### 3027. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) \*

Morgen vroeg gaan wij op marsch. De vijand is nog altijd bij Tirlemont en bij Steffensweert is de brug nog niet over de Maas geslagen. In Maastricht gelooft men, dat de vijand naar Vlaanderen zal gaan. — De Keizerlijken zijn den Rhijn overgetrokken en Z. H. meent, dat de Spanjaarden zich met hen zullen vereenigen in de buurt van Gulik. — „Voyci une grande nouvelle qui vient d'arriver, que l'armée de Saxe seroit toute desfaict. L'ambassadeur Ro<sup>2)</sup> manda à Bilderbeeck<sup>3)</sup> que les tristes adviz en estoient venuz à la cour de Vienne, où il est. Si cela continue, toutes les affaires changeront fort de visage". Au fort de Voorne, le 16<sup>e</sup> de Juin 1642.

#### 3028. A. REUSNER<sup>4)</sup>. (L. B.) Duitsch

Gaarne zou ik octrooi hebben voor een waterwerk, dat ik u wel wil laten zien, maar dat overigens een geheim is. Hagh, den 17 Junij 1642.

1) Waarschijnlijk Claude Rivet de Mont Devis; zie blz. 188.

2) NL. Sir Thomas Roe (zie I, blz. 238); hij is jaren lang Engelsch gezant geweest in Hindostan, Perzië en Turkije.

3) Zie I, blz. 101.

4) No. 3028 a. In een brief van 19 Nov. (L. B.) wordt op antwoord aangedrongen. Misschien is Andreas Reusner dezelfde als de in No. 2981 genoemde kolonel Reisner. Hij heeft, althans in 1642, geen octrooi van de Staten-Generaal gekregen.

3029. W. MURRAY <sup>1)</sup>. (H. A.)

If I could have found any conveniency, I would have followed the army myself to have receaved any awnser to those propositions I made in her Majesties name to the prince; wanting that, I have sent this bearer, who is a better footman then myself, to bring it after me. I ame confident, it will be suche a one to every particulare, ase may correspond with those large professions, [that] have been made in generall, and I hope very shortly to see my master in suche a posture ase, whatsoever it be, he shall be able to the full to requite it; our occasions require dispatche, which I will only recommend; the reste must be referrd to the Princes generosity and affection. I will trouble you no further, but rest . . . . Vorn, 17 Junij 42.

3030. J. VAN DER BURGH <sup>2)</sup>. (L. B.)

„Quelque diligence que j'aye apportée à mon voyage <sup>3)</sup>), la difficulté de passer en seurté m'a retardé plus longtemps que je n'avois pensé. Oultre que je ne trouvoy point d'escorte à Boisleducq, il m'y vint un asposteume entre les giarets de la jambe droite; nonobstant cela je me suis hazardé avecq quinze chevaux et, apres avoir 21 heures esté à cheval, arrivé icy Sammedy passé sans aucune rencontre; l'inflammation que cette fatigue m'avoit causée à la jambe m'a constraint de faire icy sejour jusques à cest' heure; je fais estat de pouvoir partir demain à l'aube du jour pour me rendre de bonne heure à Liege. Dieu me veuille faire la grace d'y estre utile serviteur à l'Estat et à Son Al<sup>e</sup>z. Je n'escris point à S. A. pour ne l'importuner de rédites, estant asseuré de l'assiduité des avis que Mons.<sup>r</sup> le comte de Solms <sup>4)</sup> lui donne des conjoinctures de pardeca. A mon arrivée je trouvay le monde icy plus abatu qu'il n'est à cest' heure; ilz se sont rasseuréz et ont du courage. Je viens d'apprendre que le conte de Harcourt <sup>5)</sup> a receu une recreue de cinq mille Picards, ce qui auroit fait retirer les troupes que D. Francisco de Melo <sup>6)</sup> avoit laissées pour observer la contenance de l'armée françoise en Mons, en Hainault et aux environs. Les gens d'église sement un mauvais bruit de l'armée Wimarienne; j'espere que nons en entendrons bientost le rebours. Quand je seray a mon rendezvous, je ne obmettray occasion de donner avis à S. A. de tout ce qui regarde le service de l'estat et le sien. A celle fin je vous envoie icy ce chiffre, dont je me serviray en cas de besoin” . . . . De Maestricht, ce 18<sup>me</sup> Juin 1642.

Wilt gij uwe brieven adresseeren aan den heer Luz, ontvanger der licenten in den Bosch?

## 3031. A. RIVET. (L. B.)

Gij ontvangt spoedig mijnen boekje; aan het slot er van zal ik uw brief laten drukken <sup>7)</sup>). „Mons.<sup>r</sup> Heinsius, qui estoit hier ici, me promit de chercher

1) Zie blz. 191.

2) Uitgegeven door Van Vloten in *Dietsche Warande*, V, 1860, blz. 229. — Zie I, blz. 174.

3) Van der Burgh was op weg, om zijn nieuw ambt te Luik (zie blz. 272) te aanvaarden.

4) Zie I, blz. 363. — Hij was gouverneur van Maastricht.

5) Zie blz. 46. 6) Zie blz. 287.

7) Zie blz. 295, Noot 9, en No. 3026. De *Lettre d'un docte personnage* is van Huygens.

un poëme de l'auteur contre les Papes qu'il a faict imprimer autresfois<sup>1)</sup>). S'il le trouve, nous luy ferons l'honneur de le renouveler. Car il est bon de faire voir cette inconstance." . . . De la Haye, le 18 Juin 1642."

### 3032. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) \*

Eergisteren zijt wij van het fort Voorn gemarcheerd naar Reck, op een uur afstand van Grave, en gisteren onder stortregens tot hier, vlak bij Gennep. Morgen ochtend om half drie trekken wij verder, om wat op den vijand vooruit te hebben. — „Les nouveaux Françoiz arrivez en bateau jusques à Emmerick, debvoient mettre pied à terre aujourd'huy, pour recevoir leurs armes et marcher, à faute de bon vent, vers le comte de Guebriant, qui envoie poste sur poste pour les faire venir, se voyant les Imperialistes en teste à deux heures de chemin; par où il arrive que parfois il se tirent des volées de canon, comme les gens de l'un ou l'autre paroissent soubs les ouvrages de leurs enemis; mesmes il y a eu de la rencontre, où les Françoiz ont eu le dessus, et gaigné plus de cent chevaux". De vijand is nog altijd bezig met toebereidselen in Vlaanderen; hij heeft daar zeker iets belangrijks in den zin. — Z. H. is heden middag nog het fort van Gennep gaan inspecteeren. Au camp à Middelaer, le 18<sup>e</sup> de Juin 1642.

### 3033. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. B.) \*

Van Gennep marcheerden wij den volgenden dag naar het land van Udem, en van avond zijn wij hier aangekomen; beide dagen hebben wij veel regen gehad. Wij zijn zoo snel opgerukt ter wille van den graaf de Guébriant, van wien het heette, dat hij geslagen was, maar nu schrijft hij zelf aan Z. H., dat hij geene ontmoeting met den vijand heeft gehad, doch van Grevenbroeck naar Ordinghen aan den Rhijn is getrokken, waar hij zich wil verschansen. „Et n'y a qu'une heure que S. A. vient de veoir passer icy aupres son secours, consistant en quatre mil bas Bretons, braves hommes, et qui ont fort la mine de vouloir mordre, mais gens inexperts, et armez seulement depuis hier; ce qui a bien paru, lorsque deschargeants par galanterie leurs mousquets à trois pas du lieu où S. A. les regardoit, ils en tuerent jusques à trois des leurs en un instant". Z. H. is nu besloten bij Orsoy een kwartier te betrekken en twee bruggen over den Rhijn te slaan, de eene bij het kamp der Franschen, de andere bij zijn eigen kamp. De vijand zou van daag de Maas overtrekken. — Z. H. is volstrekt niet vermoeid. Au camp pres de Rhijnberck, le 20<sup>e</sup> Juin 1642.

1) In 1598 was bij Raphelengius te Leiden uitgekomen: *Hugeiani Grotii Batavi Pontifex Romanus, Rex Galliarum, Rex Hispaniarum, Albertus Cardinalis, Regina Angliae, Ordines Federati*. Het waren gedichten. Het werkje beleefde nog drie uitgaven z. j.

3034. AAN A. RIVET<sup>1)</sup>. (H. A.)\*

Vous avez voulu passer une assez jolie censure sur un epigramme duquel il me semble que je suis l'auteur<sup>2)</sup>. Cela m'a moins fasché que rejouy. La qualité de mauvais poete m'a toujours semblé des plus compatibles aveq celle d'honest' homme. Peut estre mesmes que le mestier a eu aussi bonne grace aux saillies de vostre jeunesse, qu'aux matieres serieuses où vous l'appliquez sur l'aage. Je ne sçay d'ailleurs si j'osera dire que vostre poinete s'esmousse un peu visiblement, et semble approcher du plomb que vous m'imputez. Si je le disois, je ne vous comparerois qu'à vous mesme, ce que vous ne sçauriez nommer recrimination, qui m'avez rangé aveq. le Santra<sup>3)</sup>. Cependant voz intimes et plus sçavans amiz de pardecà ont souvent mis peine à me faire croire — *qui fortasse Belga non sum* — que j'entens quelque chose à l'epigramme latin; mais je cognoy bien à la mesure de mon pied, que vostre correction s'y chausse mieux que leurs eloges. J'espere pourtant de vostre equité que vous l'adoucirez à quelque point, quand vous sçauerez que le mauvais imprimeur a encheri sur le miserable poete, et fait ce qu'il a peñ, à me rendre ce que vous m'appellez. Il y avoit dans la minute *Melanchthones*<sup>4)</sup>, pour *is*, et *accensae*<sup>5)</sup> pro *so*, que sa negligence y a fait couler. Si apres cela vous y trouvez du *salebrosum* de reste, je crain que ce ne soient les espines de la vérité qui vous incommodent, bien marry d'avoir esté obligé vous la dire si rondement, non pas pour servir de lierre au vin de M. Rivet — les bonnes bouches sçavent ce qu'il vault, et vous le descriez trop tard — mais pour tesmoigner le regret que j'ay de vous veoir escarté du bon chemin, et mesme esgaré du but où vous semblez tendre; en somme de vous veoir l'advocat des blasphemes de l'église, *quae quod manducat adorat*. J'espere qu'une bonne intention vous met en oeuvre, mais certes, moins que d'estre *ferreus*, il est bien malaysé de souffrir que vous y preniez d'un biais scandaleux et inutile. Pour tout picqué que vous me pourriez croire du feu follet et de la laictue que vous m'appropriez, je vous parle du fonds d'une ame rassise, et de tout temps admiratrice des beaux dons que Dieu a planté en vous. Je le prie de vous en inspirer un meilleur usage, de vous oster l'*ἀδόκιμον νοῦν*, le *πνεῦμα κατανήσεως*; et de vous empescher de vous blesser du cousteau qu'il vous a mis en main; et me nomme, tant qu'il vous plaira, Monsieur,

Vostre tres-humble et tres-aff.<sup>né</sup> servit.<sup>r</sup>  
SANTA SALEBROSUS.

De Hollande, le 22<sup>e</sup> Juin 1642<sup>6)</sup>.

1) Eene kopie is in K. A.; zij heeft geen opschrift.

2) Nl. het vers *In H. Grotij animadversiones ad Cassandri notas* (vgl. *Gedichten*, III, blz. 178), den 19<sup>dæn</sup> Maart geschreven.

3) De Romeinsche grammaticus en criticus Santra leefde in den tijd van Cicero; behalve grammaticale werken heeft hij ook gedichten geschreven. Martialis, XI, 2, vs. 7, noemt hem *salebrosum Santram*.

4) Vs. 7 van het zoo even genoemde vers van Huygens.

5) L. l., vs. 14, staat: *incensae*

6) Boven de kopie staat: Voorn, 15 Juin 1642, er onder: au Païs bas, le 24<sup>e</sup> Juin 1642.

## 3035. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.)\*

De marsch van gisteren, van Alpen naar hier, was kort, maar lastig door regen en wind. De plek is goed voor een kamp, maar hout en stroo zijn niet te krijgen; het graafschap Meurs zal er dus onder moeten lijden. „Mais le tout sera supportable au prix des insolences que les Wynmariens y ont tant faict et y font tous les jours. — Hier S. A. veit passer icy devant 1200 chevaux de ces gens là, envoyez pour faire convoy aux 4000 hommes d'infanterie bretonne, dont je parlay par ma derniere, et ne se pût on assez estonner, considerant les grands effects d'une soldatesque si estrangement montée. Ce convoy fut mené par le S.<sup>r</sup> Tupadel, qui disna aveq S. A., personnage de bonne mine et bien respondante à sa reputation”. Wij beginnen van daag met het versterken van de legerplaats. De Spanjaarden schijnen gisteren eerst de Maas te zijn overgetrokken. Au camp pres d'Orsoy, le 22<sup>e</sup> de Juin 1642.

## 3036. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.)\*

Van morgen waren de vijanden de Maas nog niet overgetrokken. Men zegt zelfs, dat Don Francisco de Melos naar Namen is teruggekeerd, omdat generaal Beck <sup>1)</sup>, dien hij daar heeft achtergelaten, niet genoeg troepen heeft, om zich te verdedigen tegen het leger, dat de Franschen bijeen trekken. Het is vreemd, dat Melos niet dadelijk gebruik heeft gemaakt van zijne overwinning, in plaats van zestig mijlen ver hierheen te marcheeren. — Maarschalk de Guébriant heeft heden bij Z. H. gegeten <sup>2)</sup>. De Fransche cavalerie ziet er uitstekend uit. Z. H. schenkt den maarschalk een mooi paard met zadel en pistolen. — „M. le Duq de Nieusburg <sup>3)</sup> a envoyé demander aujourd'huy un trompette pour conduire des gens de son conseil qu'il desire envoyer à S. A. En riant S. A. dit qu'il le croit bien ayse de la venue de ceste armée, pour y trouver subject de beaucoup escrrire, qui est de ses delices”. Au camp pres d'Orsoy, le 24<sup>e</sup> Juin 1642.

3037. AAN W. MURRAY <sup>4)</sup>. (H. A.)

S. A. n'ayant jusques ores rien appris de ce qui pourroit estre des intentions de la Reine sur les points que je vous ay envoyez, aveq ses responses provisionnelles à costé <sup>5)</sup>, je le voy en peine de sçavoir proprement que c'est qu'il plaira à S. M. de luy commander là dessus; m'ordonnant en suite de vous en faire ce mot, et vous supplier, comme je fay, de luy vouloir mander, de quelle sorte la Reine desire estre servie en ces particuliers, afin de s'y

1) Zie II, blz. 461.

2) Het leger der Staten en dat der Franschen lagen zeer dicht bij elkander.

3) Wolfgang, Hertog van Neuburg († 1653), regeerde sedert 1614.

4) Boven den brief staat: Par ordre et communication de S. A. — Zie No. 3029.

5) Dit doelt op eene lijst van „Demandes de M. Murray”, waarop Huygens den 17 Juni 1642 de „Responses de S. A.” verzond.

pouvoir conformer selon tout son pouvoir et la tres-humble obeissance qu'il doit et a vouée à l'honneur de ses commandemens. C'est, Monsieur, le subject pourquoy je vous envoie cest exprès, par lequel je vous prie de me vouloir esclarcir de voz responses, en me continuant, s'il vous plaist, l'honneur de me croire véritablement . . . . Près d'Orsoy, le 25<sup>e</sup> Juin 1642.

3038. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE <sup>1)</sup>. (H. A) \*

Son Alt.<sup>e</sup> venant d'apprendre aveq desplaisir dans une lettre de V. S. que de certains rapports du S.<sup>r</sup> Murray auroyent causé quelque froideur ou mescontentement en l'esprit de la Reine, me faict envoyer cest exprès audit S.<sup>r</sup> Murray, aveq une lettre de ma main <sup>2)</sup> que luy rendra M. de Heenvliet, par laquelle il est supplié de faire cogoistre à S. A. les intentions de S. M. sur les responses provisionnelles qu'on luy a envoyées par escrit à de certains points qu'il estoit venu proposer au fort de Voorn, d'où S. A. partit le lendemain à trois heures de matin, bien estonnée que ledit S.<sup>r</sup> Murray n'y apparust en aucune part, ains m'envoya un homme au quartier près de Grave, qui le lendemain fut renvoyé aveq lesdites responses soubs escorte de quelques cavaliers jusques à Nimmeghe.

S'il m'est permis d'en parler franchement, ce S.<sup>r</sup> Murray est un estrange negotiateur, et en un mot, brutal et rogue comme un *bedchamberman*, dont V. A. cogoist le respect à la cour d'Angleterre. Je suis tesmoing, qu'il n'a receu icy, je dis au Voorn, que toute sorte de civilité et de bon accueil. M. de Brederode ne le traicta pas maigrement à soupper. Mais il n'en sortit pas casque en teste, m'ayant tenu dans la ruë en discours de sens rassis jusque vers les onze heures. Apres ceste conference M. Craven <sup>3)</sup> luy ayant donné à coucher, je m'asseure — et son petit envoyé n'osa pas me le nier — que sa belle yvrognerie de nuict, à laquelle c'est sa coutume de s'exerceer valeureusement en vin d'Espagne et tobacq, l'aura assoupi en sorte, qu'au depart de l'armée il ne luy a esté possible de quitter le lict et d'assez bonn' heure, pour prendre, comme il devoit, congé de S. A. et apprendre ses dernieres volontez de sa bouche, selon qu'il m'asseura le soir de vouloir faire sans faulte. De quoy il me semble qu'il y auroit à luy jouér aussi sa piece, pour les beaux et faulx offices qu'il est allé faire à la Haye. S'il plaist à V. A. me commander de luy envoyer copie de ces points de la Reine, et des responses qu'on y a faictes, je le feray promptement. Depuis hier il ne me reste plus aucune nouvelle publique, digne de l'entretien de V. A. Au camp près d'Orsoy, le 25<sup>e</sup> Juin 1642.

3039. NICOLAUS HEINSIUS <sup>4)</sup>. (K. A.)

Ik wil u zoo gaarne een dienst bewijzen en nu is mij dat niet gelukt. Denzelfden dag, dat gij waart weggegaan, kwam uw bloedverwant, maar zoo

---

1) Uit dezen brief zijn een paar zinnen uitgegeven in de *Archives de la Maison d'Orange-Nassau*, 2<sup>e</sup> série, IV, blz. 39, Noot

2) No. 3037.

3) Zie II, blz. 485.

4) Zie I, blz. 243.

laat op den avond, dat mijn vader en mijne tante, die de huishouding doet, reeds naar bed waren en ik hem niet kon logeeren. Hij beloofde den volgenden dag terug te komen, maar heeft dat niet gedaan, zoodat ik hem niets belangwekkends heb kunnen laten zien. Lugduni Batavor., A° CIOIOCXLII, XXVI Junij.

3040. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) \*

Son Alt.<sup>e</sup> enfin a trouvé bon elle mesme de faire veoir à V. A. les demandes tres-considerables que luy fit M. Murray au fort de Voorn, et les responses qu'on y mit le jour d'apres aupres de Grave<sup>1)</sup>). V. A. pourra juger par ceste piece seule, s'il a esté mal rencontré. Et pour ce qui est du logement, qu'on ne luy auroit pas offert, je voudrois bien sçavoir, si c'est chose de laquelle il faille entrer en compte avecq S. A. à la veille du depart de l'armée, quand mille grandes et petites choses l'embarassent; outre que dès l'apres-dissnée il me dit que M. Craven luy donnoit à coucher. J'ay osé par ma dernière faire une description à V. A. du personnage, et m'asseure qu'elle le trouvera véritable de plus en plus. — On asseura tant hier S. A. du passage des Espagnols au dela de la Meuse, qu'elle le manda mesmes aux Estats Generaulx. Aujourd'huy on recommence d'asseurer que pas un homme n'est marché sur le pont. Et ces entredeux donnans diverses jaloussies à S. A., elle a fait entrer jusques à trois compagnies de surcroist dans Grave, et sept dans Gennep.

Il faudra veoir en bref que deviendra tout ce monde, car voyci en peu d'espace sept armées plus proches les unes des autres, que peut estre il ne s'est veu, ni ne se verra de longtemps; à sçavoir, pour commencer d'enhault, celle de Hatzveld<sup>2)</sup>, de Wahl<sup>3)</sup>, de Guebriant, d'Eberstein<sup>4)</sup>, la nostre, de Melos, et du comte<sup>5)</sup> de Fontaine. Il fault de nécessité que la cuisine en separe quelques unes, mais nous y durerons bien des plus longtemps, qui avons la riviere et noz villes contre nous.

Hier nous envoyames à Mess.<sup>rs</sup> les Estats Generaulx une lettre, que Hatzveld et Wahl leur escrivent sur le subject de nostre venue en ces quartiers icy. S. A., à qui ils en ont envoyé le double, leur a respondu par avance, que pour la neutralité avecq l'Empire, tant qu'elle ne sera enfeincete d'ailleurs, on l'observera avecq toute punctualité, sans se mesler en suite de l'armée françoise, qu'en tant que les Espagnols pourroient venir à s'y joindre, et que pour les gens dont ils se plaignent que ladite armée françoise auroit esté secourruë de nostre part, que c'ont esté des compagnies licentieées, lesquelles il a esté libre à un chascun de reprendre en service. — Le maistre d'hotel Dorp<sup>6)</sup> est arrivé il y a deux heures. Au camp pres d'Orsoy, le 27<sup>e</sup> Juin 1642.

1) Zie No. 3037.

2) Zie II, blz. 206.

3) Zie I, blz. 303.

4) Zie blz. 275.

5) Er staat: *conte*

6) Arend van Dorp, de hofmeester; zie I, blz. 93.

## 3041. D. DE WILHEM. (L. B.)

Wij hebben Charles Riomal<sup>1)</sup>) naar Oranje gezonden, om te letten op de van Schorres<sup>2)</sup>; eenige bewoners toch hebben 48.000 £ voor de „ferme” geboden. Van Schorre is den 18<sup>den</sup> dezer vertrokken. In Frankrijk is veel te doen met de zaak van M.<sup>r</sup> le Grand<sup>3)</sup>, Schomberg<sup>4)</sup>, Chavignac<sup>5)</sup>, de Thou<sup>6)</sup> en anderen, die o. a. beschuldigd worden van verstandhouding met Spanje. Uit Engeland is geen nieuws van beteekenis. In Oranje weigeren sommigen onder een voorwendsel iets te betalen voor onze beide predikanten. Paul Julien, vroeger advocaat van Z. H., en een paar trouwe raadsheeren aldaar mogen wel eene kleine belooning hebben, volgens het oordeel van Mevrouw van Dohna. De la Haye, ce 28 de Juin 1642, au soir.

## 3042. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.)\*

„Hier M. le comte d'Eberstein<sup>7)</sup>, accompagné du comte de Witgenstein<sup>8)</sup>, Rose<sup>9)</sup>, et autres cavaliers de marque, vint disner aveq S. A., qui au partir luy fit faire present d'un beau cheval. Il est grand homme, de belle, agreable et genereuse presence, et traictant S. A. aveq de forts grands respects et submissions, n'ayant pas voulu manger à teste couverte, qu'apres de grandes protestations”. — De klachten van den heer Murray over Deschams<sup>10)</sup> en mij zijn dwaas; Deschams heeft hem logies aangeboden, maar de heer Craven<sup>11)</sup> heeft hem meegenomen. En bij mijn ambt behoort het volstrekt niet voor logies te zorgen. — De vijand beweegt zich niet. De troepen uit Hessen en Weimar bekennen, dat de plotselinge komst van Z. H. hen heeft gered. Au camp près d'Orsoy, le 29<sup>e</sup> Juin 1642.

1) Zie beneden.

2) Zie No. 3017.

3) Zie blz. 273.

4) Charles de Schomberg, hertog van Halluin (1601—1656), was maarschalk van Frankrijk.

5) Eene schrijflout voor *Chavigny*? — Zie II, blz. 410.

6) François Auguste de Thou (zie blz. 5), de vriend van Cinq-Mars.

7) Zie blz. 275.

8) Waarschijnlijk Johann VIII, Graf zu Sayn-Wittgenstein (1601—1657), diplomaat en militair, later in dienst van den Keurvorst van Brandenburg, dien hij vertegenwoordigd heeft bij de vredesonderhandelingen te Munster en te Osnabrück.

9) Reinhold von Rosen († 1667) diende onder Gustaaf Adolf, later onder Bernard van Saksen-Weimar en werd na diens dood één der generals van het Fransch-Weimarsche leger. Hij was vooral bekend als bevelhebber der ruiterij.

10) Waarschijnlijk Antoine Deschamps, de stalmeester van den Prins; zie II, blz. 63.

11) Zie No. 3038.